



---

---

# ASSEMBLÉE NATIONALE

---

---

DEUXIÈME SESSION

TRENTE-CINQUIÈME LÉGISLATURE

## **Procès-verbal**

de l'Assemblée

Le jeudi 23 mai 1996 — N° 25

Président de l'Assemblée nationale :  
M. Jean-Pierre Charbonneau

---

QUÉBEC

**23 mai 1996**

---

23 mai 1996

---

Le jeudi 23 mai 1996

N° 25

La séance est ouverte à 14 h 03.

Moment de recueillement

## AFFAIRES COURANTES

### Dépôts de documents

M. Landry, ministre d'État de l'Économie et des Finances, dépose:

Le rapport annuel de la Commission des valeurs mobilières du Québec, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 1995.

(Dépôt n° 121-960523)

M. le Président dépose le rapport de mission suivant:

Le rapport, présenté par Mme Liza Frulla, députée de Marguerite-Bourgeoys, de la réunion de la Commission de l'éducation, de la communication et des affaires culturelles de l'Assemblée internationale des parlementaires de langue française, qui s'est tenue à Delémont, dans le Jura suisse, les 17 et 18 avril 1996.

(Dépôt n° 122-960523)

23 mai 1996

---

### **Dépôts de rapports de commissions**

M. Garon (Lévis) dépose:

Le rapport de la Commission de la culture qui, le 16 mai 1996, a examiné les engagements financiers relevant de la ministre de la Culture et des Communications et responsable de l'application de la Charte de la langue française contenus dans les listes des mois de janvier 1993 à mars 1996.

(Dépôt n° 123-960523)

---

M. Sirros (Laurier-Dorion) dépose:

Le rapport de la Commission de l'économie et du travail qui, le 21 mai 1996, a étudié en détail le projet de loi:

n° 4Loi modifiant la Loi sur les forêts et d'autres dispositions législatives – Rapporté avec des amendements.

(Dépôt n° 124-960523)

### **Dépôts de pétitions**

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 63 du Règlement, M. Beaulne (Marguerite-D'Youville) dépose:

L'extrait d'une pétition, signée par 11 811 citoyens et citoyennes du Québec, concernant l'accès à des soins homéopathiques de qualité.

(Dépôt n° 125-960523)

### **Questions et réponses orales**

**23 mai 1996**

---

Il est procédé à la période de questions orales des députés.

23 mai 1996

---

### Votes reportés

L'Assemblée procède au vote reporté, lors des affaires inscrites par les députés de l'opposition à la séance du 22 mai 1996, sur la motion présentée par M. Johnson, chef de l'opposition officielle. Cette motion se lit comme suit:

QUE l'Assemblée nationale réaffirme le droit des Québécoises et des Québécois à l'autodétermination, droit exercé le 30 octobre dernier en choisissant de poursuivre le développement de la société québécoise au sein du Canada et qu'en conséquence elle enjoigne les gouvernements du Québec et du Canada de donner suite à cette volonté démocratique en acceptant de négocier de bonne foi le renouvellement du fédéralisme canadien.

La motion est rejetée par le vote suivant:

(Vote n° 20 en annexe)

Pour: **39** Contre: **56** Abstention: **0**

### Motions sans préavis

M. Bouchard, premier ministre, propose:

QUE les membres de cette Assemblée soulignent la Journée du drapeau du Québec, qui a lieu le 24 mai et qui nous fournit l'occasion d'exprimer notre fierté d'être Québécoises et Québécois.

Du consentement de l'Assemblée, en application de l'article 84 du Règlement, la motion est adoptée.

---

M. Gendron (Abitibi-Ouest) propose:

QUE cette Assemblée souligne la tenue de la Semaine de l'arbre et des forêts, qui permet aux Québécoises et aux Québécois de mieux connaître l'importance économique et récréative de la forêt.

Du consentement de l'Assemblée, en application de l'article 84 du Règlement, la motion est adoptée.

23 mai 1996

---

### **Avis touchant les travaux des commissions**

M. Brassard, leader adjoint du gouvernement, convoque:

- la Commission du budget et de l'administration, afin de compléter le débat sur le discours sur le budget;
- la Commission de l'aménagement et des équipements, afin d'étudier en détail les projets de loi suivants: le projet de loi n° 132, Loi modifiant la Loi sur les permis de distribution de bière et de boissons gazeuses, et le projet de loi n° 1, Loi sur le ministère de la Métropole;
- la Commission des institutions, afin d'étudier en détail les projets de loi suivants dans l'ordre indiqué: le projet de loi n° 7, Loi modifiant le Code de procédure civile, la Loi sur la Régie du logement, la Loi sur les jurés et d'autres dispositions législatives, et le projet de loi n° 133, Loi modifiant la Charte des droits et libertés de la personne et d'autres dispositions législatives;
- la Commission de l'économie et du travail, afin d'étudier en détail le projet de loi n° 5, Loi modifiant la Loi concernant les droits sur les mines;
- la Commission des affaires sociales, afin de tenir des consultations particulières sur le projet de loi n° 33, Loi sur l'assurance-médicaments et modifiant diverses dispositions législatives;

Et, du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 143 du Règlement:

- la Commission des affaires sociales, afin de poursuivre ses consultations particulières sur le projet de loi n° 116, Loi modifiant de nouveau la Loi sur les services de santé et les services sociaux.

### **Renseignements sur les travaux de l'Assemblée**

M. le Président informe l'Assemblée que, le vendredi 31 mai 1996, M. Kelley (Jacques-Cartier) s'adressera à Mme Marois, ministre de l'Éducation, dans le cadre de l'interpellation portant sur le sujet suivant: «Les services de garde à l'enfance».

**AFFAIRES DU JOUR**

23 mai 1996

---

### **Projets de loi du gouvernement**

#### *Adoption du principe*

M. Rioux, ministre du Travail, propose que le principe du projet de loi n° 26, Loi sur le ministère du Travail, soit maintenant adopté.

Après débat, la motion est adoptée à la majorité des voix et, en conséquence, le principe du projet de loi n° 26 est adopté.

Sur la motion de Mme Caron, leader adjointe du gouvernement, le projet de loi n° 26 est renvoyé pour étude détaillée à la Commission de l'économie et du travail.

---

M. Rioux, ministre du Travail, propose que le principe du projet de loi n° 27, Loi modifiant le Code du travail, soit maintenant adopté.

Après débat, la motion est adoptée à la majorité des voix et, en conséquence, le principe du projet de loi n° 27 est adopté.

Sur la motion de Mme Caron, leader adjointe du gouvernement, le projet de loi n° 27 est renvoyé pour étude détaillée à la Commission de l'économie et du travail.

---

M. Rioux, ministre du Travail, propose que le principe du projet de loi n° 31, Loi modifiant la Loi sur les normes du travail, soit maintenant adopté.

Un débat s'ensuit.

---

À 17 h 58, M. Brouillet, vice-président, suspend la séance jusqu'à 20 heures.

La séance reprend à 20 h 07.

23 mai 1996

---

*Adoption du principe*

L'Assemblée poursuit le débat sur la motion de M. Rioux, ministre du Travail, proposant que le principe du projet de loi n° 31, Loi modifiant la Loi sur les normes du travail, soit maintenant adopté.

Le débat terminé, la motion est mise aux voix; un vote par appel nominal est exigé.

À la demande de M. Brassard, leader adjoint du gouvernement, le vote est reporté à la période des affaires courantes de la prochaine séance.

M. Bertrand, ministre délégué au Revenu, propose que le principe du projet de loi n° 8, Loi modifiant la Loi sur les impôts et d'autres dispositions législatives, soit maintenant adopté.

Un débat s'ensuit.

À 22 h 01, M. Brouillet, vice-président, lève la séance et, en conséquence, l'Assemblée s'ajourne au mardi 28 mai 1996, à 14 heures.

*Le Président*

**JEAN-PIERRE CHARBONNEAU**

**ANNEXE**

**VOTES PAR APPEL NOMINAL**

23 mai 1996

---

Sur la motion de M. Johnson, chef de l'opposition officielle, débattue lors des affaires inscrites par les députés de l'opposition à la séance du 22 mai 1996:

(Vote n° 20)

**POUR - 39**

Beaudet	Ciaccia	Johnson	Sirros
Bélanger	Cusano	Kelley	Thérien
( <i>Mégantic-Compton</i> )	Delisle	Lafrenière	Vaive
Benoit	Dionne	Lefebvre	Vallières
Bergman	Farrah	LeSage	Williams
Bissonnet	Fournier	Loiselle	
Bordeleau	Frulla	MacMillan	
Bourbeau	Gagnon-Tremblay	Marsan	
Chagnon	Gautrin	Middlemiss	
Charbonneau	Gauvin	Mulcair	
( <i>Bourassa</i> )	Gobé	Paradis	
Chenail	Houda-Pepin	Poulin	

**CONTRE - 56**

Barbeau	Bégin	Boisclair	Caron
Baril	Bertrand	Bouchard	Charest
( <i>Arthabaska</i> )	( <i>Charlevoix</i> )	Boucher	Cliche
Baril	Bertrand	Bourdon	Côté
( <i>Berthier</i> )	( <i>Portneuf</i> )	Brassard	Désilets
Beaulne	Blackburn	Brien	Deslières
Beaumier	Blais	Campeau	Dion

23 mai 1996

---

Dionne-Marsolais	Lachance	Ménard	Rioux
Doyer	Landry	Morin	Rivard
Dumont	( <i>Bonaventure</i> )	( <i>Dubuc</i> )	Robert
Facal	Landry	Morin	Rochon
Filion	( <i>Verchères</i> )	( <i>Nicolet-Yamaska</i> )	Simard
Garon	Laprise	Paquin	( <i>Richelieu</i> )
Gaulin	Laurin	Paré	Vermette
Gendron	Leduc	Pelletier	
Julien	Léonard	Perreault	
Jutras	Marois	Perron	

ABSTENTION - 0